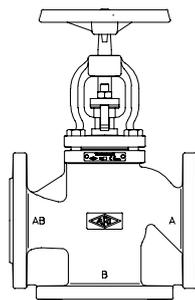


**Robinet à soupape d'arrêt - corps à 3 voies**
**ARI-STOBU® 017**
**3 voies à brides**

- EN ISO 15848-1 / TA - Luft (en option)  
TÜV-essai n° 973-10675245-10 A



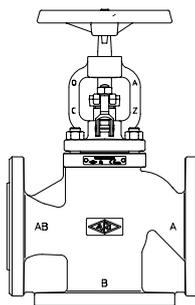
Fonte grise

**Fig. 017**

Page 2

**ARI-STOBU® 017**
**3 voies à brides**

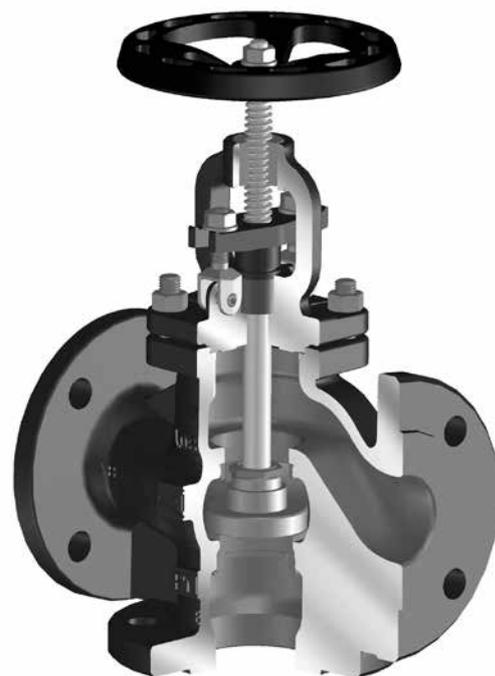
- TRB 801 Annexe II Nr. 45
- EN ISO 15848-1 / TA - Luft (en option)  
TÜV-essai n° 973-10675245-10 A
- Manchon fileté inséré sur le chapeau
- Boulons à charnière



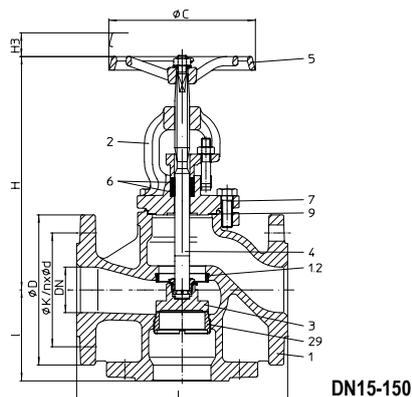
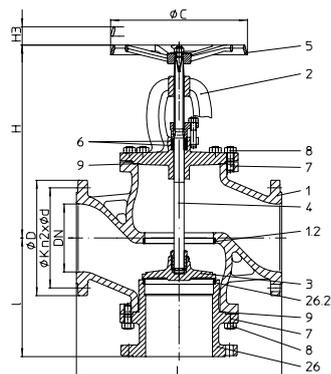
Acier moulé

**Fig. 017**

Page 3


**Fig. 017**
**Caractéristiques:**

- Technologie éprouvée
- Clapet massif en acier inoxydable
- Tige massive en acier inoxydable
- Bague de siège massive en acier inoxydable
- Tige à filetage roulé
- Arbre poli
- Presse-étoupe de haute qualité
- Valeurs zéta avantageuses, même pour les petits diamètres nominaux

**Robinet à soupape d'arrêt à 3 voies avec brides et presse-étoupe (Fonte grise)**

**DN15-150**

**DN200-250**

| Figure | Pression nominale | Matériau  | Diamètre nominal |
|--------|-------------------|-----------|------------------|
| 12.017 | PN 16             | EN-JL1040 | DN15-250         |

|       |  |
|-------|--|
| Test: | • en option:<br>EN ISO 15848-1 / TA - Luft<br>TÜV-essai n° 973-10675245-10 A |
|-------|--|

**Respecter les pressions différentielles max. ! (voir page 4)**

**Attention!**  
**Ne doit pas être utilisé en tant que robinet de jumelage!**

| Nomenclature        |      |                    |  |
|---------------------|------|--------------------|--|
| Pos.                | Pdr. | Désignation        | Fig. 12.017                                      |
| 1                   |      | Corps              | EN-JL1040, EN-GJL-250                            |
| 1.2                 |      | Bague de siège     | X20Cr13+QT, 1.4021+QT                            |
| 2                   |      | Chapeau à arcade   | EN-JL1040, EN-GJL-250                            |
| 3                   | x    | Clapet             | X20Cr13+QT, 1.4021+QT                            |
| 4                   | x    | Tige               | X20Cr13+QT, 1.4021+QT (poli)                     |
| 5                   |      | Volant             | EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtement époxy FE 13)   |
| 6                   | x    | Bague de garniture | Graphite pur                                     |
| 7                   |      | Vis hexagonaux     | DN15-100: 5.6                                    |
| 7                   |      | Goujon fileté      | DN125-250: 25CrMo4, 1.7218                       |
| 8                   |      | Ecrous hexagonaux  | DN125-250: C35E, 1.1181                          |
| 9                   | x    | Joint plat         | Graphite pur (avec âme en acier inoxydable CrNi) |
| 26                  |      | Pièce d'adaptation | DN200-250: GP240GH+N, 1.0619+N                   |
| 26.2                |      | Bague de siège     | DN200-250: X20Cr13+QT, 1.4021+QT                 |
| 29                  |      | Bague de siège     | DN15-150: X20Cr13+QT, 1.4021+QT                  |
| L Pièce de rechange |      |                    |  |

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|

| Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558 |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | Dimensions standard des brides voir page 4 |     |
|---|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|-----|
| L   | (mm) | 130 | 150 | 160 | 180 | 200 | 230 | 290 | 310 | 350 | 400 | 480 | 600  | 730 |

| Dimensions  |        |     |      |      |      |      |      |      |     |     |     |     |     |      |
|---|--------|-----|------|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| I   | (mm)   | 65  | 70   | 75   | 80   | 90   | 100  | 120  | 130 | 150 | 200 | 210 | 350 | 440  |
| H   | (mm)   | 209 | 209  | 220  | 242  | 263  | 257  | 320  | 351 | 400 | 458 | 528 | 546 | 646  |
| H3 (Course)   | (mm)   | 20  | 20   | 20   | 20   | 20   | 20   | 30   | 30  | 30  | 50  | 50  | 90  | 90   |
| ØC  | (mm)   | 140 | 140  | 140  | 140  | 160  | 160  | 180  | 200 | 225 | 250 | 400 | 520 | 520  |
| Valeur Kvs (voie A - AB)  | (m³/h) | 5,9 | 7,6  | 9,5  | 18,8 | 19,4 | 37,4 | 79,5 | 116 | 176 | 256 | 356 | 630 | 1000 |
| Valeur Kvs (voie B - AB)  | (m³/h) | 9,3 | 17,9 | 20,2 | 29,3 | 40,1 | 68,2 | 107  | 155 | 224 | 395 | 520 | 700 | 1100 |
| Valeur Zeta (voie A - AB)   | --     | 2,4 | 4,5  | 6,9  | 4,7  | 10,9 | 7,1  | 4,5  | 4,8 | 5,2 | 5,9 | 6,3 | 6,7 | 6    |
| Valeur Zeta (voie B - AB)   | --     | 0,9 | 0,8  | 1,5  | 1,9  | 2,5  | 2,1  | 2,5  | 2,7 | 3,2 | 2,5 | 3   | 5   | 4,9  |
| Valeur zéta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173 |        |     |      |      |      |      |      |      |     |     |     |     |     |      |

| Poids  |      |     |     |     |      |      |    |      |    |    |      |     |     |     |
|--------|------|-----|-----|-----|------|------|----|------|----|----|------|-----|-----|-----|
| 12.017 | (kg) | 5,6 | 6,8 | 7,9 | 10,9 | 14,6 | 18 | 26,2 | 37 | 54 | 84,2 | 124 | 155 | 290 |

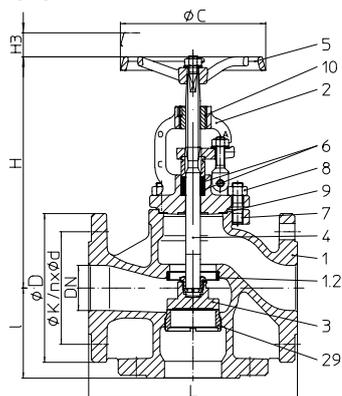
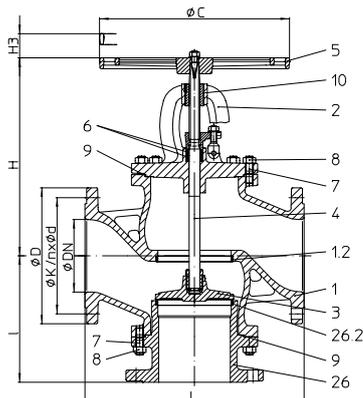
Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires.

Instructions de service peuvent téléchargeables à l'adresse: [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com).

Les vannes ARI en EN-JL1040 ne sont pas agréées pour une utilisation dans les installations selon TRD 110.

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la vanne à son utilisation doit être vérifiée: contacter le fabricant (se reporter à la présentation du produit et à la liste de résistance).

**Robinet à soupape d'arrêt à 3 voies avec brides et presse-étoupe (Acier moulé)**

**DN15-150**

**DN200-250**

| Figure | Pression nominale | Matériau | Diamètre nominal |
|--------|-------------------|----------|------------------|
| 34.017 | PN 25             | 1.0619+N | DN15-250         |
| 35.017 | PN 40             | 1.0619+N | DN15-250         |

|       |  |
|-------|--|
| Test: | • en option:<br>EN ISO 15848-1 / TA - Luft<br>TÜV-essai n° 973-10675245-10 A |
|-------|--|

**Respecter les pressions différentielles max. ! (voir page 4)**

**Attention!**  
**Ne doit pas être utilisé en tant que robinet de jumelage!**

| Nomenclature        |      |                    |   |
|---------------------|------|--------------------|---|
| Pos.                | Pdr. | Désignation        | Fig. 34./35.017   |
| 1                   |      | Corps              | GP240GH+N, 1.0619+N   |
| 1.2                 |      | Bague de siège     | DN ≤50: X20Cr13+QT, 1.4021+QT / DN >50: G19 9 Nb Si, 1.4551 |
| 2                   |      | Chapeau à arcade   | GP240GH+N, 1.0619+N   |
| 3                   | x    | Clapet             | X20Cr13+QT, 1.4021+QT                                       |
| 4                   | x    | Tige               | X20Cr13+QT, 1.4021+QT (poli)                                |
| 5                   |      | Volant             | EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtement époxy FE 13)              |
| 6                   | x    | Bague de garniture | Graphite pur  |
| 7                   |      | Vis hexagonaux     | 25CrMo4, 1.7218   |
| 8                   |      | Ecrous hexagonaux  | C35E, 1.1181  |
| 9                   |      | Joint plat         | Graphite pur (avec âme en acier inoxydable CrNi)            |
| 10                  | x    | Douille taraudée   | 11SMn30+C, 1.0715+C   |
| 26                  |      | Pièce d'adaptation | DN200-250: GP240GH+N, 1.0619+N                              |
| 26.2                |      | Bague de siège     | DN200-250: X20Cr13+QT, 1.4021+QT                            |
| 29                  |      | Bague de siège     | DN15-150: X20Cr13+QT, 1.4021+QT                             |
| L Pièce de rechange |      |                    |   |

| DN | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|

| Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558 |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | Dimensions standard des brides voir page 4 |     |     |
|---|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|-----|-----|
| L   | (mm) | 130 | 150 | 160 | 180 | 200 | 230 | 290 | 310 | 350 | 400 | 480  | 600 | 730 |

| Dimensions                |        |     |      |      |      |      |      |      |     |     |     |     |     |      |
|---------------------------|--------|-----|------|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| I                         | (mm)   | 65  | 70   | 75   | 80   | 90   | 100  | 120  | 130 | 150 | 200 | 210 | 350 | 440  |
| H                         | (mm)   | 209 | 209  | 220  | 242  | 263  | 257  | 320  | 351 | 400 | 458 | 528 | 546 | 646  |
| H3 (Course)               | (mm)   | 20  | 20   | 20   | 20   | 20   | 20   | 30   | 30  | 30  | 50  | 50  | 90  | 90   |
| ØC                        | (mm)   | 140 | 140  | 140  | 140  | 160  | 160  | 180  | 200 | 225 | 250 | 400 | 520 | 520  |
| Valeur Kvs (voie A - AB)  | (m³/h) | 5,9 | 7,6  | 9,5  | 18,8 | 19,4 | 37,4 | 79,5 | 116 | 176 | 256 | 356 | 630 | 1000 |
| Valeur Kvs (voie B - AB)  | (m³/h) | 9,3 | 17,9 | 20,2 | 29,3 | 40,1 | 68,2 | 107  | 155 | 224 | 395 | 520 | 700 | 1100 |
| Valeur Zeta (voie A - AB) | --     | 2,4 | 4,5  | 6,9  | 4,7  | 10,9 | 7,1  | 4,5  | 4,8 | 5,2 | 5,9 | 6,3 | 6,7 | 6    |
| Valeur Zeta (voie B - AB) | --     | 0,9 | 0,8  | 1,5  | 1,9  | 2,5  | 2,1  | 2,5  | 2,7 | 3,2 | 2,5 | 3   | 5   | 4,9  |

Valeur zéta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173

| Poids  |      |     |     |     |      |      |      |      |      |      |      |       |     |     |
|--------|------|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|-------|-----|-----|
| 34.017 | (kg) | 6,1 | 7,4 | 8,5 | 11,8 | 15,8 | 19,4 | 28,2 | 39,8 | 58,1 | 90,6 | 133,5 | 167 | 320 |
| 35.017 | (kg) | 6,1 | 7,4 | 8,5 | 11,8 | 15,8 | 19,4 | 28,2 | 39,8 | 58,1 | 90,6 | 133,5 | 177 | 338 |

Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires.

Instructions de service peuvent téléchargeables à l'adresse: [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com).

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la vanne à son utilisation doit être vérifiée: contacter le fabricant (se reporter à la présentation du produit et à la liste de résistance).

| DN   |        | 15   | 20   | 25   | 32   | 40   | 50   | 65   | 80                 | 100  | 125  | 150  | 200  | 250   |       |
|--|--------|------|------|------|------|------|------|------|--------------------|------|------|------|------|-------|-------|
| <b>Dimensions standard des brides</b>  |        |      |      |      |      |      |      |      |                    |      |      |      |      |       |       |
| Brides selon DIN EN 1092-1/-2 (Alésages de bride/ tolérances d'épaisseur selon DIN 2533/2544/2545) |        |      |      |      |      |      |      |      |                    |      |      |      |      |       |       |
| PN16   | ØD     | (mm) | 95   | 105  | 115  | 140  | 150  | 165  | 185                | 200  | 220  | 250  | 285  | 340   | 405   |
|  | ØK     | (mm) | 65   | 75   | 85   | 100  | 110  | 125  | 145                | 160  | 180  | 210  | 240  | 295   | 355   |
|  | n x Ød | (mm) | 4x14 | 4x14 | 4x14 | 4x18 | 4x18 | 4x18 | 4x18 <sup>1)</sup> | 8x18 | 8x18 | 8x18 | 8x22 | 12x22 | 12x26 |
| PN25   | ØD     | (mm) | 95   | 105  | 115  | 140  | 150  | 165  | 185                | 200  | 235  | 270  | 300  | 360   | 425   |
|  | ØK     | (mm) | 65   | 75   | 85   | 100  | 110  | 125  | 145                | 160  | 190  | 220  | 250  | 310   | 370   |
|  | n x Ød | (mm) | 4x14 | 4x14 | 4x14 | 4x18 | 4x18 | 4x18 | 8x18               | 8x18 | 8x22 | 8x26 | 8x26 | 12x26 | 12x30 |
| PN40   | ØD     | (mm) | 95   | 105  | 115  | 140  | 150  | 165  | 185                | 200  | 235  | 270  | 300  | 375   | 450   |
|  | ØK     | (mm) | 65   | 75   | 85   | 100  | 110  | 125  | 145                | 160  | 190  | 220  | 250  | 320   | 385   |
|  | n x Ød | (mm) | 4x14 | 4x14 | 4x14 | 4x18 | 4x18 | 4x18 | 8x18               | 8x18 | 8x22 | 8x26 | 8x26 | 12x30 | 12x33 |

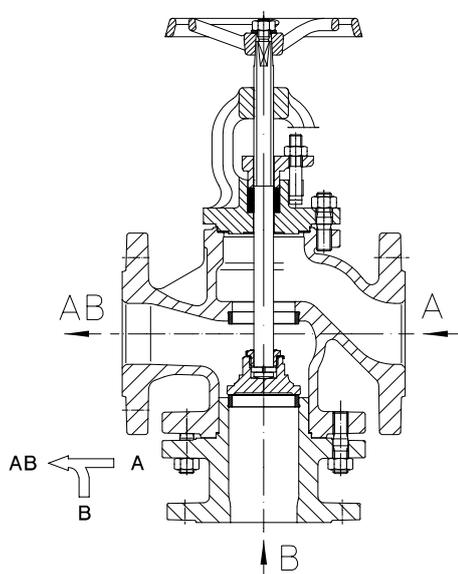
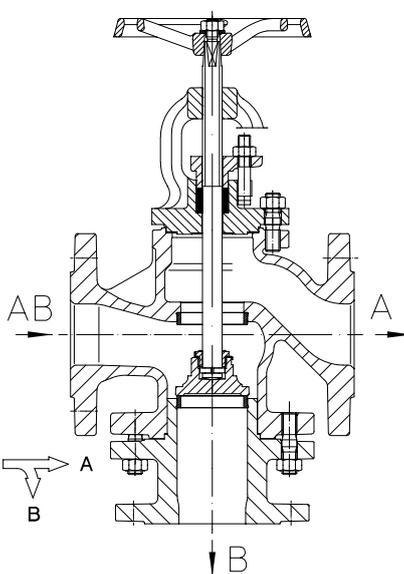
<sup>1)</sup> possible avec perçage 8 trous selon DIN EN 1092-1/2.

**Tableau: pressions/températures** Des valeurs intermédiaires des pressions de service maxi. admissibles ne doivent être calculées par interpolation linéaire entre la valeur de température immédiatement inférieure et supérieure.

| selon DIN EN 1092-2 |    |       | -60°C jusqu'à <-10°C <sup>1)</sup> | -10°C jusqu'à 120°C | 150°C | 200°C | 250°C | 300°C | 350°C | 400°C | 450°C |
|---------------------|----|-------|------------------------------------|---------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| EN-JL1040           | 16 | (bar) | --                                 | 16                  | 14,4  | 12,8  | 11,2  | 9,6   | --    | --    | --    |

| selon norme d'usine ARI |    |       | -60°C jusqu'à <-10°C <sup>1)</sup> | -10°C jusqu'à 120°C | 150°C | 200°C | 250°C | 300°C | 350°C | 400°C | 450°C |
|-------------------------|----|-------|------------------------------------|---------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1.0619+N                | 25 | (bar) | 18,7                               | 25                  | 23,9  | 22    | 20    | 17,2  | 16    | 14,8  | 8,2   |
| 1.0619+N                | 40 | (bar) | 30                                 | 40                  | 38,1  | 35    | 32    | 28    | 25,7  | 23,8  | 13,1  |

<sup>1)</sup> Vis et écrous en A4-70 (pour températures en dessous de -10°C)

**Écoulement**

**Fonction d'inversion: 2 Entrées  
1 Sortie**

**Fonction d'inversion: 1 Entrée  
2 Sorties**
**Lors de la commande, prière d'indiquer::**

- Numéro de figure
- Pression nominale
- Diamètre nominal

**Exemple:**

 Figure 35.017;  
 Pression nominale PN40;  
 Diamètre nominal DN100

| Plage d'utilisation maximale      |       | 125 | 150 | 200 | 250 |
|-----------------------------------|-------|-----|-----|-----|-----|
| DN                                |       |     |     |     |     |
| Pression différentielle max. (ΔP) | (bar) | 25  | 21  | 14  | 9   |